



Montageanleitung
Mounting instructions

BRUUDT Kennzeichenhalter für die Yamaha
MT-07 ab 2021
BRUUDT Tail Tidy for the Yamaha MT-07 ab 2021



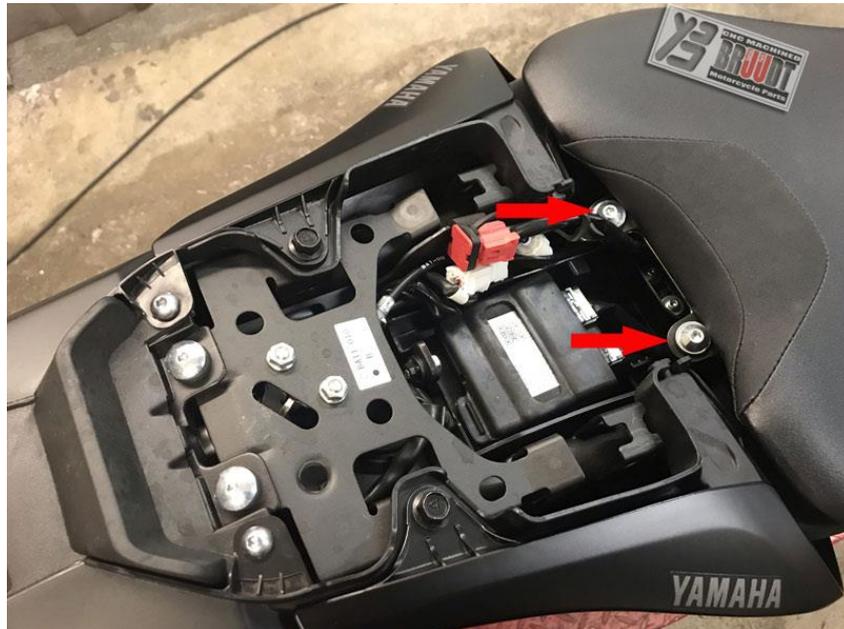
Noch einmal vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben!
Bevor Sie mit der Montage der Teile beginnen, möchte die Firma BRUUDT darauf hinweisen, dass der Anwender selbst für falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch der Bauteile verantwortlich ist und haftbar gemacht werden kann. Wir empfehlen daher, die Montage des Kennzeichenhalter von qualifiziertem Fachpersonal durchführen zu lassen.



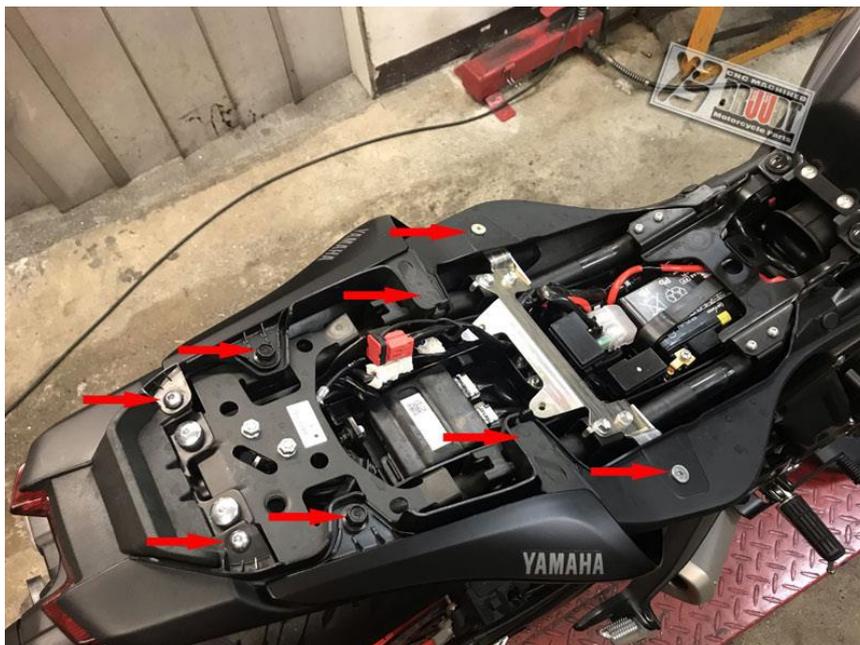
Before Proceeding with the assembling of the product, Firma BRUUDT specifies that the user is liable for any incorrect installation of the product or its improper use.

We recommend the installation of the tail tidy to qualified personnel.

🇩🇪 Schritt 1:
Entferne sie erst den Beifahrersitz, Dann der Sitzbank.
🇬🇧 Step 1:
Take off the duo seat first and then the seat



🇩🇪 Schritt 2:
Entfernen Sie die Linken und Rechten Heckverkleidung. Entfernen Sie dafür an die Oberseite die auf das Bild dargestellte 8 Schrauben. Zwei Davon finden Sie unten ein gummi.
🇬🇧 Step 2:
Remove the left and right rear panels by removing the 8 screws you see in the picture. 2 of the srews are beneath a rubber.



 Schritt 3:

Entfernen Sie an die Unterseite die auf das Bild dargestellte Befestigungsnieten (das Mitte durch drücken) und Schrauben.

 Step 3: Remove the Plugs (push in the middle) and screws from the bottom as in this picture.



 Schritt 4:

Die Seitenverkleidungen und das mittlere Teil unten können nun sorgfältig entfernt werden. (vorne und hinten sorgfältig aus das Gummi ziehen)

 Step 4:

Now you can remove the middle plastic part from the bottom and the fairing. Pull the fairing carefully outwards to remove them. (pull from the rubber on the front and back)





🇩🇪 Schritt 5:

Nehmen Sie Die Kabel aus beide Kabelbinder wie auf das Folgende Bild zu sehen ist. Die Schwarze kann aus einander genommen werden. Die weiße muss geschnitten werden.
Demontieren Sie das Blech wie auf das Bild dargestellt.

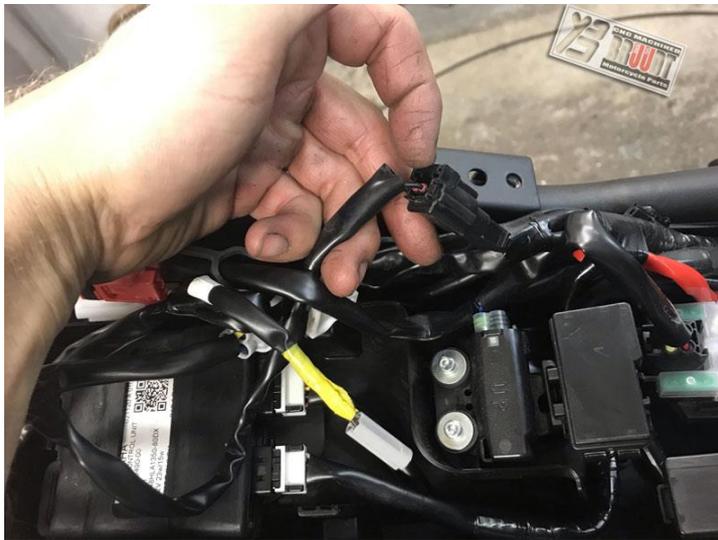
Die Stecker vom Blinker und Kennzeichenbeleuchtung müssen aus einander genommen werden.

🇬🇧 Step 5:

Take apart the black plastic clamp that is holding the wiring together. Cut the white one.
Now you can take apart the connectors from the original indicators and plate light.

Remove the plate as seen in the picture.
The connectors are located as seen in the picture.



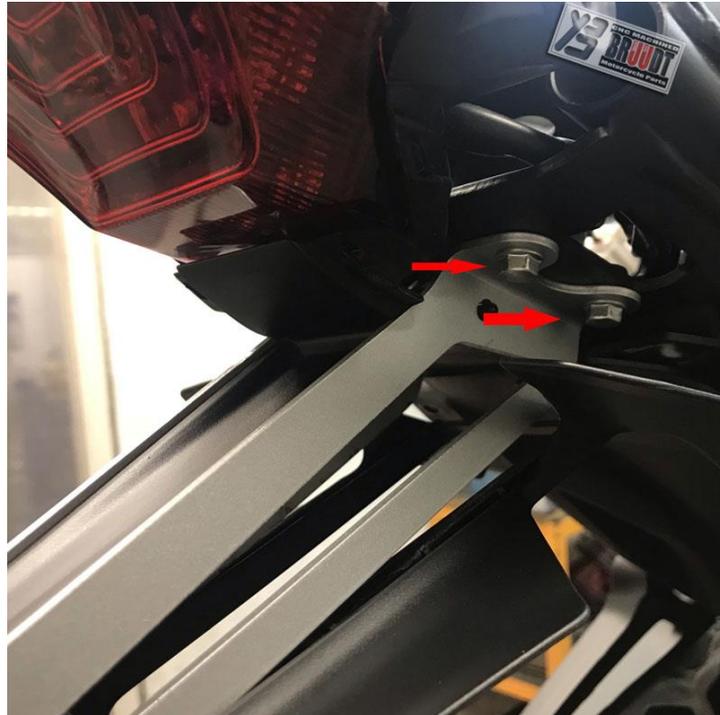


🇩🇪 Schritt 6:

Jetzt ist es Zeit um das Original Heck zu Demontieren. Lösen sie die 4 Schrauben wie auf die Bilder zu sehen ist. Und nehmen Sie das Original Teil weg.

🇬🇧 Step 6:

Now you can remove the four bolts to remove the fender.





 Schritt 7:

Legen Sie das Original Heck auf einen Arbeitstisch und Demontieren sie die Blinker und Katzenauge.

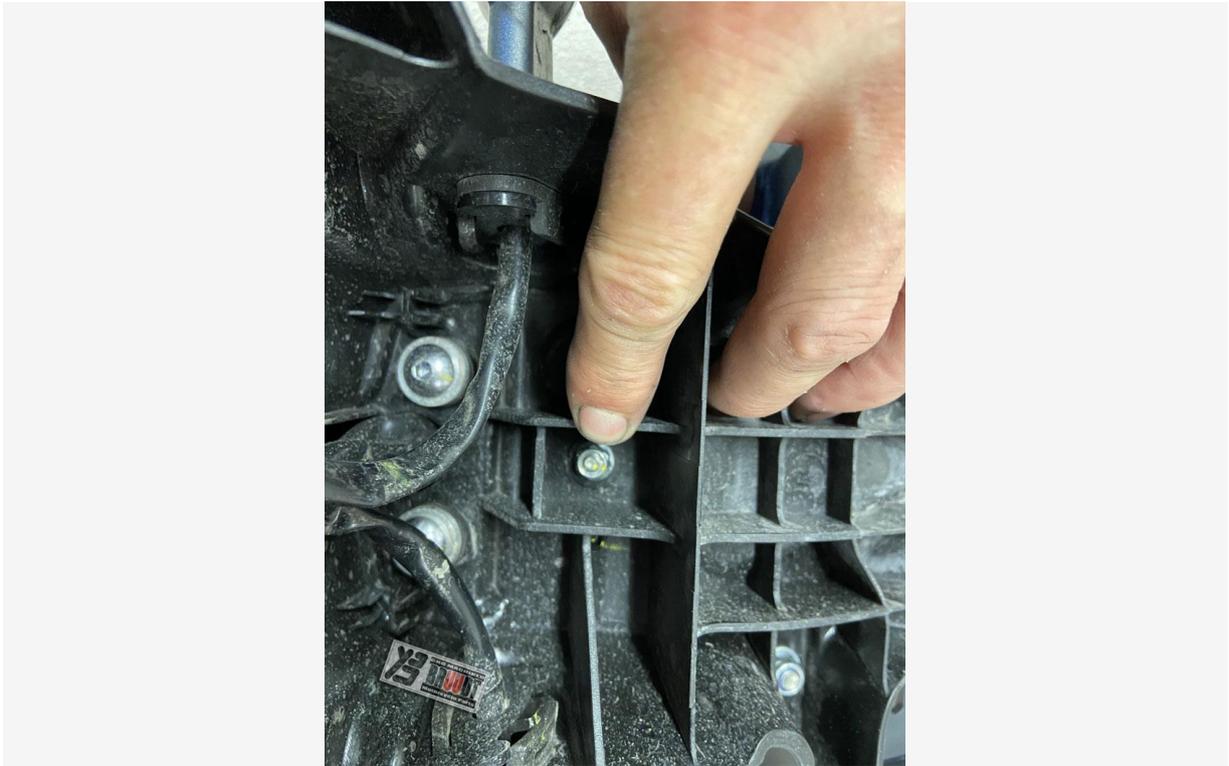
Wenn Sie Mini Blinker montieren möchten brauchen Sie nicht den originalen Blinker zu demontieren. Montieren Sie dann die mitgelieferten Halterbleche für die Mini Blinker am Kennzeichenhalter. Mini Blinker bis M10 sind einfach an diesen Halterblechen zu montieren.

 Step 7:

Now you can remove the Indicators and reflector from the stock fender.

When you want to mount aftermarket indicators you do not have to remove the stock ones from the fender. Simply screw the aftermarket indicator holder on our tail tidy and mount the aftermarket indicators on them.







 Schritt 8:

Wenn sie die Original Blinker behalten möchte ist es jetzt zeit um die Blinker auf der Kennzeichenhalter zu montieren. Demontieren Sie erst die Kabelabdeckung. Dann stecken sie das Gummi vom Blinker durch das Halterblech am Kennzeichenhalter. Achten sie darauf, dass es eine Linke und Rechte Blinker gibt (Weiße Stecker ist Rechts).

 Step 8:

Now you can mount the original indicators to the tail tidy. First remove the cable cover. Then put the rubber through the indicator holder already mounted on the tail tidy. Make sure you put the right one on the right side and the left on the left side. (white connector is right indicator)



 Schritt 9:

Wann die Original Blinker wieder montiert sind Wackeln die noch. Dafür sind die Distanz Bleche mitgeliefert. Stecken sie die Distanz Bleche zwischen das Gummi und Blinkerhalter.

 Step 9:

After the original indicators are mounted to the tail tidy they have too much clearance so they will wobble. For that reason, we have included 2 spacer rings as shown in the next pictures. Slide these rings between the indicator bracket and the rubber of the indicator.



 Schritt 10: Leiten Sie die Kabel durch das Loch im Kennzeichenhalter und montieren Sie die Kabelabdeckung wieder.

 Step 10: Put the cables through the hole in the Tail Tidy and mount the cable cover.



 Der Kennzeichenhalter kann mit 2 verschiedene Kennzeichenbeleuchtung geliefert werden. 1: Mit Japanstecker und 2 die Variante ohne Stecker.

Haben Sie der Kennzeichenbeleuchtung bekommen mit Japanstecker (1) gehen Sie weiter mit schritt 11. Haben Sie der zweite Variant ohne Stecker bekommen dann gehen Sie hier unten weiter.

 The license plate holder can be supplied with two different license plate light options. Option 1 comes with Plugs, while Option 2 does not have plugs. If you received the license plate light with the Japan plug (1), proceed with step 11. If you received the second variant without a plug, continue below.



 Für die Kennzeichenbeleuchtung ohne Stecker nutzen wir die mitgelieferte Lötverbinder. Schneiden Sie das originale Kabel der Kennzeichenbeleuchtung durch (etwa 10 cm) durch. Entfernen Sie die Isolierung etwa 3-5 mm von den Kabeln.

Für die Verbindungen können Sie ein Heißluftgebläse oder Feuerzeug verwenden. Wenn Sie dies noch nie gemacht haben, schauen Sie sich bitte eines der vielen Tutorials auf YouTube an. Es spielt keine Rolle, welche Farbe Sie für die Lampen mit den schwarzen Kabeln verwenden.

 For the license plate light without a plug, use the supplied solder connectors. Cut the original license plate light cable (about 10 cm) and strip the insulation approximately 3-5 mm from the wires.

Connect both wires using the solder connectors. You can use a hot air gun or lighter for the connections. If you have never done this before, please refer to one of the many tutorials available on YouTube. It doesn't matter which color you use for the lamps with the black wires.





 Gehen Sie jetzt weiter mit Schritt 12

 Now you can continue with step 12

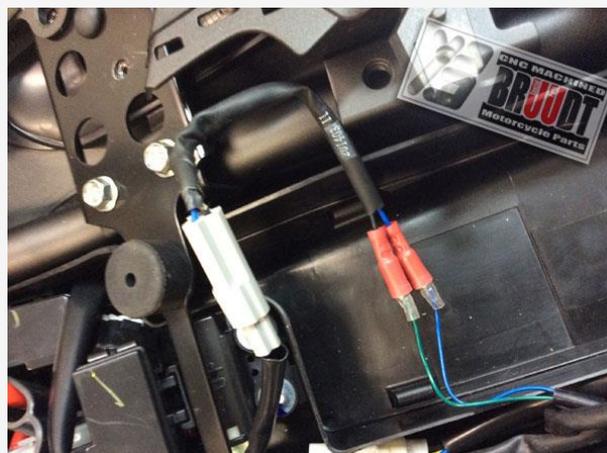
 Schritt 11:

Schneiden Sie das Kabel vom Original Kennzeichenbeleuchtung (ca 10cm) und die mitgelieferten Kabelschuhe an den ab isolierten Kabeln anbringen. Nun können Sie die roten Stecker verbinden mit die Stecker vom Kennzeichenbeleuchtung an der Kennzeichenbeleuchtung (Grün von Led Lampe auf Schwarz von Original Kabel). Wenn der Kennzeichenhalter am Heck montiert ist, verwenden Sie dieses Kabel, um die Kennzeichenbeleuchtung anzuschließen.

 Step 11:

Cut off the wiring of the original licenceplate light (about 10cm) and mount the connectors that came with the tail tidy. Now you can connect the tail tidy licenceplate light with the oem connector. (Green from the LED light on the black cable from the original cable).

Once the holder is mounted to the bike, use this cable to connect the license plate light.



🇩🇪 Schritt 12:

Montieren sie der Kennzeichenhalter wieder am Heck. Begleiten Sie die Kabel durch das Loch im Heck und montieren sie Der Halter mit die 4 Original Schrauben. Achtung!

Während Sie dies befestigen, bitte darauf achten, dass der Unterseite des Rücklichts in den "T"-geformten Ausschnitt in der Kennzeichenhalter reinpasst.

🇬🇧 Step 12:

Mount the tail tidy on the Bike. Put the cables back through the hole and mount the tail tidy with the 4 original screws. **Warning! Before you tighten the 4 bolts make sure the small boss of the tail light is located in the "T" shaped cut-out in the tail tidy.**





 Schritt 13:

Schließen sie die Kabel wieder an. Und verlegen sie die Kabel wieder wie Original. Kontrollieren sie bitte ob alle Beleuchtung funktioniert!

Montieren Sie alle Teile wieder zurück. Fangen Sie an mit dem Verbindungsstück unten an das Heck.

 Step 13:

Plug the wires back in from the indicators and the tail light. Route the cables as original. And make sure all your lights functions properly

Mount all parts back on. Start with the plastic part underneath the tail.



 Schritt 14:

Zwei Befestigungsnieten unten an das Heck sind jetzt zu lang. Mitgeliefert sind Zwei Scheiben womit man das löst.

 Step 14:

Two of the plastic plugs are now too long. Two distance washers that came with the tail tidy will solve that problem.



 Letzter Schritt:

Das Original Katzenauge kann jetzt an das T-Blech montiert werden und das T-Blech wieder an die Halterplatte. (Erstmal nachmessen wo er genau montiert werden muss) Kontrollieren sie bitte nochmals ob alle Beleuchtung funktioniert! Und montieren sie natürlich als letzte das Nummernschild.

Das T-Blech sollte auch unbedingt unten an der Kennzeichenplatte montiert werden. Bohren Sie dafür ein 5,5mm Loch auf die richtige Stelle in der Kennzeichenplatte. Nutzen Sie also 1 mitgelieferte schraube an der Kennzeichenhalter und eine unten bei der Kennzeichenplatte.

 Final step:

Mount the OEM reflector on the T-Bracket. And the T-Bracket with the reflector to the tail tidy if you need one in your country. Make sure all your lights functions properly again and mount your licence plate.

The T-Bracket should also be mounted to the licenceplate on the bottom. To do so you need to Drill a 5,5mm hole through the licenceplate. Use 1 m5 screw in the tail tidy and 1 on the bottom to mount the T-bracket to the licenceplate.





🇩🇪 Bei fragen stehen wir immer zu Verfügung: Info@bruudt.de oder rufen sie uns einfach an.
Tel.:05944 599 406

🇬🇧 If you have any questions don't hesitate to contact us. Info@bruudt.de or give us a call on
00495 944 599 406

